

Bilag

Oversættelse

PROTOKOL

**TIL OVERENSKOMSTEN MELLEM
REGERINGEN I KONGERIGET
DANMARK OG REGERINGEN I
REPUBLIKKEN UNGARN TIL
UNDGÅELSE AF DOBBELTBESKATNING
FOR SÅ VIDT ANGÅR SKATTER PÅ
INDKOMST OG FORMUE**

Regeringen i Kongeriget Danmark og Regeringen i Republikken Ungarn, der ønsker at indgå en Protokol til Overenskomsten til undgåelse af dobbeltbeskatning for så vidt angår skatter på indkomst og formue, underskrevet i Budapest den 24. oktober 1978, er enedes om følgende:

Artikel I

Efter artikel 23, stykke 1, litra c), skal følgende litra d), e) og f) tilføjes:

- d) Hvor der i medfør af ungarsk lovgivning er indrømmet fritagelse for eller nedsættelse af ungarsk skat, der, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 7 i denne overenskomst, skal betales af fortjeneste, som et dansk foretagende har oppebåret fra et fast driftssted beliggende i Ungarn, skal der ved anvendelse af litra a), 1) og litra b) indrømmes fradrag i dansk skat for ungarsk skat, som om en sådan fritagelse eller nedsættelse ikke var blevet indrømmet, forudsat at det faste driftssted driver virksomhed med fremstilling eller salg af varer eller tjenesteydelser (bortset fra ydelser inden for den finansielle sektor), og at ikke over 25 pct. af den indkomst, der oppebæres af det faste driftssted, kan henføres til renter og fortjeneste ved afhændelse af aktier eller obligationer.
- e) I tilfælde, hvor udbytte er betalt af et selskab, der er hjemmehørende i Ungarn, til en person (som er et selskab), der er hjemmehørende i Danmark, og som direkte eller indirekte ejer 25 pct. eller mere af aktiekapitalen i det førstnævnte selskab, skal sådant udbytte være fritaget for skat i Danmark, forudsat at det udbyttebetalende selskab driver virksomhed med fremstilling eller

PROTOCOL

**TO THE CONVENTION BETWEEN THE
GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF
DENMARK AND THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF HUNGARY FOR THE
AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION
WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME
AND CAPITAL**

The Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of Hungary desiring to conclude a Protocol to the Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital signed at Budapest on October 24, 1978, have agreed as follows:

Article I

After Article 23, paragraph 1, subparagraph c), the following subparagraphs shall be inserted:

- d) Where exemption from or reduction of Hungarian tax, payable in accordance with the provisions of Article 7 of this Convention in respect of profits derived by a Danish enterprise from a permanent establishment situated in Hungary, has been granted under Hungarian law, then, for the purposes of subparagraph a) 1) and subparagraph b) deduction from Danish tax for Hungarian tax shall be allowed as if no such exemption or reduction had been granted, provided the permanent establishment is engaged in the manufacture or sale of goods or merchandise or services (other than services in the financial sector) and that no more than 25 per cent of the permanent establishment's income arises from interest and gains from the alienation of shares and bonds.
- e) Where dividends are paid by a company which is a resident of Hungary to a person (being a company) which is a resident of Denmark, and which owns directly or indirectly not less than 25 per cent of the share capital of the first-mentioned company, then such dividends shall be exempt from tax in Denmark, provided the company paying the dividends is engaged in